

L'ASCENSEUR

SPECTACLE MUSICAL ET FAMILIAL
COMPAGNIE LES MOTS ONT DES OREILLES
CRÉATION 2024 POUR 2 INTERPRÈTES

RDC



EN FAMILLE DÈS 5 ANS
SCOLAIRES : ÉLÉMENTAIRE
DURÉE : 45 MINUTES

UNE ADAPTATION DU LIVRE MUSICAL *L'ASCENSEUR* (2023)

ÉCRIT PAR CLAIRE SABBAGH

ILLUSTRATIONS : ETIENNE DECRÉ

PHOTOS : FABRICE BUFFARD



NOTE D'INTENTION

PAR CLAIRE SABBAGH, AUTRICE ET DIRECTRICE ARTISTIQUE

L'année 2020 et ses confinements successifs m'ont permis de me lancer dans la création de mon premier livre-disque : *L'Ascenseur*. Alors que notre monde tourne au ralenti, celui que j'imagine est en foisonnement, où chacun va et vient, organise sa vie avec plus ou moins d'espace de liberté, d'inconnu et de surprise. L'histoire nous raconte le monde à travers Eva, une cabine d'ascenseur dans un immeuble ordinaire. Dans cet espace clos, nous rencontrons les personnages pendant qu'ils voyagent entre les étages.

Une invitation à sortir de chez nous, à nous relier les uns avec les autres et à rêver ensemble.

Une cabine d'ascenseur ordinaire est humanisée et devient un lieu extraordinaire qui secoue le spectateur pour le faire sortir de ses automatismes quotidiens, de la routine et de la méfiance envers les autres. Cette histoire rappelle l'importance de cultiver nos relations et notre lien avec les autres, malgré la présence croissante des technologies, une société de plus en plus sollicitante, et des rythmes de vie effrénés.

La réalisation du livre-disque qui a duré trois ans est le résultat d'un travail collectif avec notamment la collaboration de 18 musicien.ne.s et artistes.

De façon évidente, dès la sortie du livre en juin 2023 est née l'envie de mettre *L'Ascenseur* en scène, de l'emmener à la rencontre d'un public et d'avoir ce retour direct et instantané qu'offre le spectacle vivant.

Je suis accompagnée sur ce projet de création par la musicienne lyonnaise Diane Delzant, qui possède plus d'une corde à son violon et dont j'apprécie particulièrement l'univers musical. Sur scène, nous proposons une version adaptée des arrangements musicaux que nous avons retravaillé ensemble, et nous nous partageons la narration pour donner vie aux différents personnages.



Habitée à construire mes projets artistiques en équipe, j'ai choisi pour la création de mon premier spectacle musical de m'entourer du metteur en scène et comédien Ivan Gouillon pour nous accompagner tout au long de la création.

DU LIVRE...

L'ASCENSEUR



« Eva est la cabine d'ascenseur d'un immeuble de quatre étages.

Toute la journée, elle monte et descend en mode "pilote automatique".

Seulement voilà, dans cet immeuble, personne ne se parle et la cabine s'ennuie.

Heureusement, il y a Lucien, le jeune garçon du 2^{ème}, qui n'a qu'une envie c'est de stopper la routine et mettre un peu de vie entre les habitants de l'immeuble.

Avec la complicité de la cabine, il va tout faire pour que les habitants se parlent enfin... »

Une histoire montée sur ressorts, drôle, tendre, et profondément humaine.

En 2020 Claire Sabbagh se lance dans l'écriture de son premier livre-disque et crée une histoire entrecoupée de 11 chansons originales.

Il faudra 3 années de travail, en collaboration avec 18 artistes (musicien.ne.s, chanteur.euse.s et comédien.ne.s), un illustrateur, une graphiste et un ingénieur du son pour le mixage, pour que le livre paraisse en juin 2023.

L'autrice fait le choix de l'auto-édition et crée l'association « Les mots ont des oreilles » pour la parution. Elle met en place une campagne de financement participatif pour mettre en valeur la force du collectif et récolte ainsi plus de 10 000 euros pour la réalisation du projet.

L'audio du livre-disque est également disponible sur les plateformes d'écoute en ligne.

-
- UNE HISTOIRE MUSICALE DE CLAIRE SABBAGH
 - ÉDITIONS *LES MOTS ONT DES OREILLES*, 2023
 - ILLUSTRÉ PAR ETIENNE DECRE
 - CONCEPTION GRAPHIQUE : PAULINE BEEKANDT
 - LIVRE DE 28 PAGES ET CD AUDIO DE 40 MINUTES
 - PRIX COUP DE CŒUR CHARLES CROS 2023
 - SÉLECTION FÉDÉ CHANSON DANS LA CATÉGORIE JEUNE PUBLIC
-

À LA SCÈNE

Créée en 2023 à Lyon par Claire Sabbagh, la compagnie LES MOTS ONT DES OREILLES réunit édition, musique et spectacle vivant avec pour mission de promouvoir l'éducation artistique et accessible à tous.

LE TRAVAIL D'ADAPTATION À LA SCÈNE

Avant d'être un spectacle, *L'Ascenseur* est un livre musical et illustré. L'enjeu de la mise en scène est de retranscrire l'histoire, les personnages et leurs interactions, la sensibilité et l'univers global du livre au plateau grâce aux outils du spectacle vivant.

« J'ai mis 3 ans à réaliser le livre, entre 2020 et 2023. C'est une étape très forte de rendre ce livre vivant et une joie que cette histoire rencontre enfin son public. » Claire Sabbagh

L'histoire met en scène sept personnages vivant dans un immeuble. La version musicale originale impliquait 18 musiciens : le défi a été de retranscrire cette histoire avec seulement deux artistes sur scène. Pour cela, Claire et Diane ont commencé par retravailler certains arrangements et les instrumentations.

La musique, jouée en live, est au cœur du spectacle. Elles ont également choisi d'utiliser parfois une pédale pour déclencher des séquences musicales qui enrichissent l'orchestration.

Sur le plan narratif, le texte a été également retravaillé pour le rendre plus dynamique et vivant sur scène. La narration a été légèrement réduite pour favoriser l'expression scénique, le jeu de scène et le rapport avec le public.

En janvier 2024, les interprètes ont entamé une collaboration avec Ivan Gouillon, comédien et metteur en scène.

Il joue dans le livre le rôle de Monsieur Serge, le concierge.

Ni l'une ni l'autre des deux artistes n'étant comédienne, le travail de l'interprétation a été un défi à relever dans ce spectacle où musique et théâtre sont étroitement liés. Ivan a guidé le travail de la scène : gestion de l'espace scénique, jeu, le texte, les expressions, les accessoires...

Coté décor, l'équipe a souhaité un spectacle épuré, qui évoquerait la cabine d'un ascenseur sans trop d'éléments illustratifs pour rester dans l'évocation et laisser libre cours à l'imagination du spectateur.

La lumière joue également un rôle central dans le spectacle. Elle anime l'espace et met en valeur le récit.

« À partir d'improvisations et de l'énergie naturelle des 2 musiciennes-comédiennes, je vais partir de la matière brute et puis je vais sculpter. L'idée est d'adopter des codes universaux comme par exemple ceux du cinéma burlesque. »

Ivan Gouillon, metteur en scène



THÉMATIQUES TRANSVERSALES

Le spectacle propose une perspective originale en mettant en scène les personnages et leurs interactions à travers le prisme de la cabine d'ascenseur de leur immeuble.

"L'ascenseur attitude" permet d'aborder des thèmes tels que le vivre-ensemble, la rencontre, la méfiance, le jugement ou encore la solitude.

L'ascenseur, loin d'être une simple machine fonctionnelle, est humanisé et devient un acteur de la vie de l'immeuble. Doté d'émotions, il subit la monotonie des automatismes et

du rythme de vie des résidents. Les rôles s'inversent alors : c'est la machine qui va tenter de redonner de l'humanité aux habitants, avec la complicité du jeune Lucien.

L'imaginaire de l'enfance occupe une place essentielle dans cette création. Lucien, le petit garçon de l'immeuble, transforme l'ascenseur en vaisseau spatial et élabore un plan pour chasser l'ennui et briser la glace entre les résidents.

DISTRIBUTION

L'ÉQUIPE ARTISTIQUE ET TECHNIQUE DU SPECTACLE

Direction artistique Claire Sabbagh

Interprétation Claire Sabbagh et Diane Delzant

Mise en scène Ivan Gouillon

Adaptation du texte Claire Sabbagh et Ivan Gouillon

Arrangements des chansons Claire Sabbagh, Diane Delzant, Thibaud Defever et Ana Pereda

Création lumière, scénographie et régie générale Antoine Hansberger

Costumes Isabelle Dempuré

Réalisation décors La Fabrique

Production et diffusion Pierre-Marie Sangouard et Agathe Lerat

Photographies Fabrice Buffard

IVAN GOUILLON

METTEUR EN SCÈNE

Ivan Gouillon s'est formé au théâtre classique et contemporain avec Salvadora Parras puis à l'improvisation à la LILY, la ligue d'improvisation lyonnaise au sein de laquelle il a officié plus de vingt ans. Il est aujourd'hui à la fois auteur, acteur voix, metteur en scène, comédien et chanteur.

Il est l'auteur de *Life is a bathroom an I am a boat*, en tournée depuis 2014, et *Le naturel c'est bien, mais le sublime c'est mieux !* en tournée depuis 2019.

Il est également l'auteur de *S'asseoir*, un spectacle de théâtre de rue créé en 2022 par la Compagnie Par'Choc. Il travaille actuellement à la création de *A day in the Life...* en collaboration avec Fabrice Drouelle.

Depuis 2005, il travaille comme « acteur voix » au studio Anatole à Lyon. Formateur à l'éloquence, il intervient depuis 2017 au sein de l'école Sup de Pub à Lyon.

Il est le metteur en scène de *Déserteurs*, un spectacle musical de rue de la compagnie Les charentaises de luxe (2010) et de *Le réveil du dodo*, une comédie romantique de la compagnie Les Babilleurs (2018).

Ivan est également comédien et chanteur dans le spectacle *Gainsbourg confidentiel volume 2* (actuellement en tournée) et pour le livre-disque *L'Ascenseur* sorti en 2023, de Claire Sabbagh.



CLAIRE SABBAGH

AUTRICE, COMPOSITRICE ET INTERPRÈTE

Claire est une artiste lyonnaise multi-casquettes ; elle est à la fois autrice, compositrice, interprète, pianiste, chanteuse et musicienne intervenante et milieu scolaire.

Elle démarre le piano au Conservatoire de Lyon à l'âge de 6 ans. Petit à petit, c'est le chant qui prend une place centrale dans son parcours. En 1997, elle intègre parallèlement à sa scolarité l'Ecole Nationale de Musique de Villeurbanne, puis obtient plus tard une licence de musicologie. En 2006, elle obtient le Diplôme Universitaire de Musicien Intervenant et commence à mener des projets d'éducation musicale en milieu scolaire.

En parallèle, elle écrit des chansons et se produit depuis 2010 dans la région, accompagnée sur scène de musiciens comme Pauline Koutnouyan puis Marie Daviet et Mikael Cointepas. En 2010, elle sort en auto-production son premier EP de chansons originales "Photo de famille" puis en 2015, son 1er album "En suspension".

En 2020, elle se lance dans son projet-rêve : réaliser un livre-disque jeunesse. Avec beaucoup de motivation, elle s'investit dans tous les aspects de son projet entre l'écriture de l'histoire, des chansons, les arrangements musicaux, l'enregistrement, le montage audio, le mixage avec l'ingénieur du son, la coordination et le travail avec l'illustrateur et la graphiste, et la création de sa propre maison d'édition. Le livre-disque *L'Ascenseur* sort en juin 2023. Quelques mois plus tard, elle s'engage dans la création d'une adaptation de son oeuvre en spectacle musical et familial.



DIANE DELZANT

ARRANGEUSE ET INTERPRÈTE

Diane Delzant débute sa vie artistique très tôt, entourée d'une famille de musiciens. Rapidement, c'est le violon qui devient son instrument de prédilection ; elle suit tout d'abord un cursus "classique" puis s'intéresse aux musiques traditionnelles de France et d'ailleurs.

Elle intègre ensuite la classe de violon jazz du conservatoire régional de Lyon. C'est poussée par un désir d'ouverture et de pluralité qu'elle suit plus tard la formation du Centre de Formation Musicien Intervenant de Lyon. Son envie de se pencher sur l'aspect pédagogique de la musique s'y précise, et une fois diplômée elle obtient un poste de musicienne intervenante au Conservatoire de Lyon.

En parallèle, elle découvre le milieu des danses hip-hop et contemporaine et de la création chorégraphique. Elle compose pour la Compagnie Voltaïk avec laquelle elle se produit sur scène, utilisant effets et amplification sur son violon, puis elle rencontre Denis Plassard et la Compagnie Propos. Elle compose et enregistre également pour divers projets en musique à l'image.

Influencée par les musiques baroque, classique, de film, néo-classique et électroniques, elle propose une musique évolutive, installant ses auditeurs dans de véritables paysages sonores.

CALENDRIER

LES ÉTAPES DE CRÉATION

- ◆ **Octobre à décembre 2023**
Travail sur les arrangements musicaux
- ◆ **1 et 2 février 2024**
MJC d'Oullins
Travail musique et espaces
- ◆ **28 février au 1 mars 2024**
Salle Léo Ferré - MJC Vieux Lyon
Travail de mise en scène
- ◆ **24 au 26 avril 2024**
Salle Léo Ferré - MJC Vieux Lyon
Travail de mise en scène, décors et costumes, 1ères prises photo et vidéo
- ◆ **23 au 24 mai 2024**
Salle Léo Ferré - MJC Vieux Lyon
Travail de mise en scène, présence ingénieur lumière pour imaginer la création. Sortie de résidence scolaire (classe de CE2) et en présence de programmeurs suivie d'une rencontre en bord de scène.
- ◆ **1 au 5 juillet 2024**
Salle Léo Ferré - MJC Vieux Lyon
Création lumière, répétitions, sortie de résidence publique en présence de regards extérieurs.
- ◆ **21 au 24 octobre 2024**
Théâtre de la Renaissance - Oullins
Fin de la création lumière et regard extérieur
- ◆ **20, 21 et 22 novembre 2024**
Salle Léo Ferré - MJC Vieux Lyon
Premières publiques

LES DATES À VENIR

2024

MJC du Vieux-Lyon

- 20 novembre 2024
 - 10h30 - représentation scolaire
 - 15h30 - représentation scolaire
- 21 novembre 2024
 - 15h00 - représentation scolaire
 - 18h00 - représentation tout public
- 22 novembre 2024
 - 10h00 - représentation scolaire

MJC des Rancy

- 4 décembre 2024
 - 15h00 - représentation scolaire
 - 18h30 - représentation tout public
- 5 décembre 2024
 - 10h00 - représentation scolaire
 - 14h30 - représentation scolaire
- 6 décembre 2024
 - 10h00 - représentation scolaire
 - 14h30 - représentation scolaire

2025

MJC Jean Macé

- 31 janvier 2025
 - 10h30 - représentation scolaire
 - 14h30 - représentation scolaire
- 1 février 2025
 - 10h30 - représentation tout public

L'île Ô

- 13 février 2025
 - 10h00 - représentation scolaire
 - 14h15 - représentation scolaire
- 14 février 2025
 - 10h00 - représentation scolaire
 - 14h15 - représentation scolaire
- 15 février 2025
 - 16h30 - représentation tout public



ACTIONS DE MÉDIATION

AUTOUR DU SPECTACLE

Diane Delzant et Claire Sabbagh sont toutes deux musiciennes intervenantes en milieu scolaire, titulaire du DUMI (Diplôme universitaire des musiciens intervenants). Embauchées par le Conservatoire à Rayonnement Régional de Lyon, elles mènent des projets artistiques dans les écoles primaires de Lyon tout au long de l'année.

La rencontre avec les classes et la transmission sont au cœur de leur métier. A chaque représentation scolaire, elles proposent une rencontre en bord de scène en fin de spectacle. Il s'agit d'un temps d'échange où les élèves peuvent poser des questions aux artistes, ou leur partager leurs ressentis.

En parallèle de la création artistique et la diffusion du spectacle, elles proposent des ateliers de pratique autour du spectacle permettant aux enfants de découvrir l'univers de la création en amont des représentations : pratique vocale, écriture de textes, découverte des instruments, percussions à partir d'objets du quotidien détournés.

Atelier chanson avec les artistes - durée : de 1h à 1h30

À partir d'une chanson du spectacle apprise en classe, les artistes accompagnent les élèves en musique live. La présence des artistes est l'occasion d'un temps de présentation, d'échange, de rencontre et de réponse aux questions des élèves (sur le spectacle ainsi que sur les métiers de musicienne intervenante et musicienne interprète).

Ateliers de percussions à partir d'objets détournés et atelier d'écriture - durée : de 1h30 à 3h

Théâtre en ascenseur - durée : 6h (1 journée ou 2 demi-journées consécutives)

Atelier avec Looper et atelier d'écriture de texte à la manière de la chanson *Pilote automatique*.

Un livret pédagogique est mis à disposition des enseignants pour les aider à préparer la venue de leurs élèves au spectacle.

L'Ascenseur a déjà fait l'objet d'actions de médiation :

- La création d'une comédie musicale inspirée de *L'Ascenseur* (MJC d'Oullins, novembre 2023) dans le cadre d'un stage jeune public dirigé par la comédienne Chloë Roy. Claire Sabbagh est intervenue auprès des jeunes pendant leur création.
- Un concert de l'école de musique autour du livre *L'Ascenseur* (MUSIC 85 - Oullins, mars 2024) : lecture par Claire Sabbagh et interprétation des chansons par les élèves de l'école de musique.



Pour la saison 2024/2025, certains projets de médiation sont déjà confirmés :

- L'association "Môméludies" intègre dans sa collection de partitions une des chansons de l'album *L'Ascenseur*.
- Une école élémentaire de la ville de Lyon travaille toute l'année autour de *L'Ascenseur* et monte une comédie musicale avec les interventions des 2 musiciennes, Claire et Diane.

INFORMATIONS PRATIQUES

ET MENTIONS OBLIGATOIRES

L'Ascenseur

Création 2024 pour 2 interprètes

Durée : 45 minutes

Accessible dès 5 ans / représentations scolaires pour les classes élémentaires (du CP au CM2)

Dimensions plateau minimales : 3m x 3m

Nombre de personnes en tournée : 3 personnes (2 artistes + 1 régisseur lumière). Besoin d'un régisseur son d'accueil.

Partenaires du projet et mentions obligatoires

D'après *L'Ascenseur* de Claire Sabbagh, éditions Les Mots ont des Oreilles, 2023

Prix coup de coeur Charles Cros 2023

Production : Goneprod

Accueil en résidence : MJC Vieux Lyon, MJC d'Oullins, MJC des Rancy

Points de vente du livre-disque *L'Ascenseur*

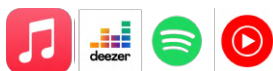
Librairie Decitre (Lyon 2)

Librairie Vivement Dimanche (Lyon 4)

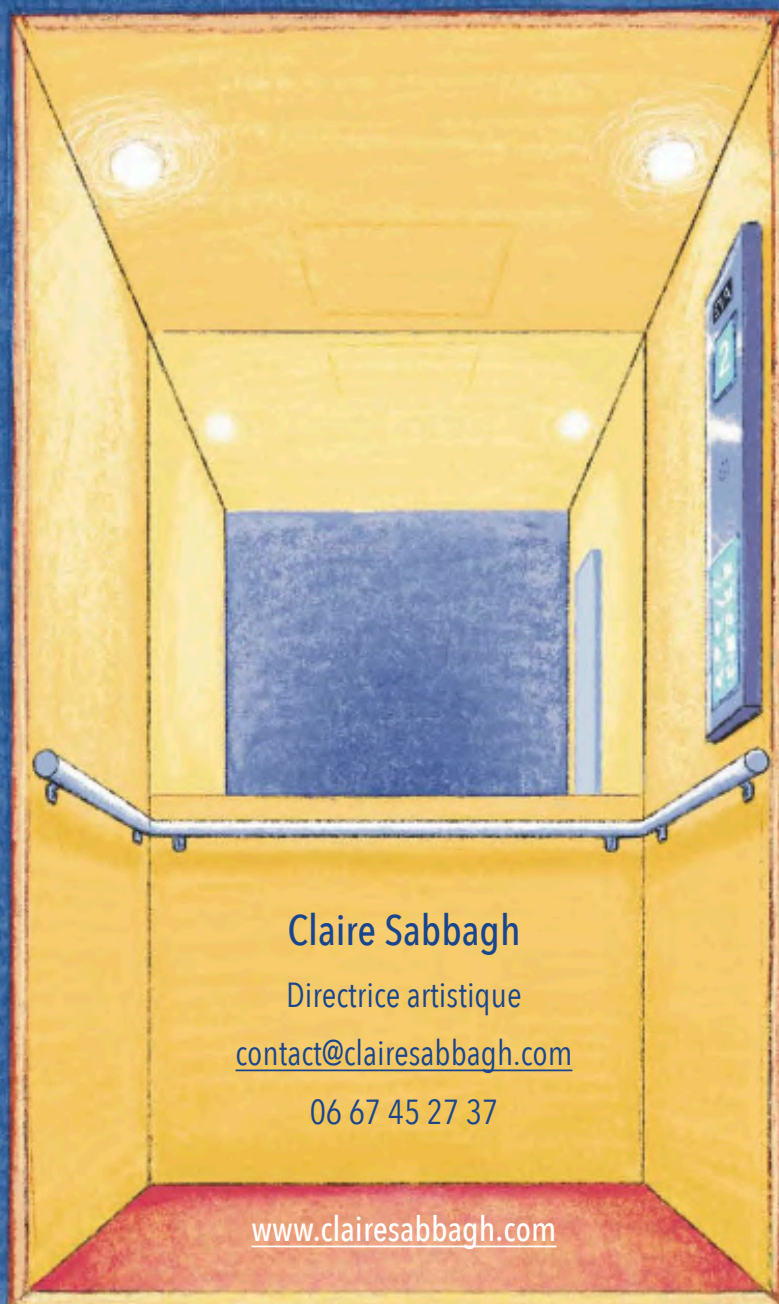
Librairie Traits d'Union (Lyon 7)

Librairie BD Oullins (Oullins)

L'audio du livre-disque est disponible sur les plateformes d'écoute en ligne



RDC



Claire Sabbagh

Directrice artistique

contact@clairesabbagh.com

06 67 45 27 37

www.claresabbagh.com

Pierre-Marie Sangouard

Directeur de production

pierre@goneprod.fr

06 62 77 32 74

GONEPROD

Adresse : L'Autre Soie, 28 rue Alfred de Musset 69100 Villeurbanne

SIRET : 510 099 948 00034

APE : 9001Z

Récépissé de déclaration d'activité d'entrepreneur du spectacle : PLATESV-D-2019-001976